



Všetkým zájemcom

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje

Trenčín

Mgr. Turčanová

8.2.2023

VEC

## Oznámenie o vysvetlení zverejnených súťažných podkladov a ich príloh

Trenčianska univerzita Alexandra Dubčeka v Trenčíne, ako verejný obstarávateľ podľa § 7 ods. 1 písm. d) v spojení s § 7 ods. 2 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) vyhlásila podlimitnú zákazku s názvom „**Revitalizácia Trenčianskej univerzity Alexandra Dubčeka v Trenčíne – športové exteriérové prvky a mobiliár**“ výzvou na predkladanie ponúk, ktorá bola uverejnená vo Vestníku UVO č. 17/2023 zo dňa 25.01.2023 pod značkou 2352 – WYT. V lehote na predkladanie ponúk boli verejnému obstarávateľovi doručené otázky, na ktoré verejný obstarávateľ týmto oznámením odpovedá.

### **Položka č.1 – Hojdačka**

#### **Otázka č. 1:**

V bode 2 uvádza VO vek detí od 1 roka Zdvorilo žiadame VO o vysvetlenie podľa akej normy bol stanovený tento vek?

#### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

*Požiadavka nie je definovaná normou, ale zariadením, teda od jedného roku na základe použitia sedáku pre deti.*

#### **Otázka č. 2:**

V bode č.8 sa uvádza prístup a používanie spĺňajúce požiadavky kategórie inkluzívnych zariadení. Zdvorilo žiadame VO o vysvetlenie, ktorá časť hojdačky má inkluzívny charakter.

#### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

*Inkluzívny charakter má sedák v tvare koša. Ide o inklúziu detí so špecifickými potrebami s pomocou dospelých osoby.*

#### **Otázka č. 3:**

V bode 9 je uvedené, že zariadenie nevyžaduje údržbu – technický servis. Podľa STN EN 1176 – 7 je uvedené: „zariadenie a jeho časti sa MUSIA kontrolovať a udržiavať podľa pokynov výrobcu v

intervaloch minimálne takých, ako uvádza výrobca“, s tým že každý výrobca dodáva návod na kontrolu a údržbu a záruku. Zdvorilo žiadame VO o vysvetlenie rozporu medzi zadaním a STN EN 1176

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Do technickej špecifikácie verejný obstarávateľ doplnil možnosť dodať zariadenie certifikované aj podľa normy STN EN 1176.

Zároveň verejný obstarávateľ upravil aj požiadavku k údržbe: „Zariadenie nevyžaduje údržbu zo strany obstarávateľa. V prípade, ak zariadenie a jeho časti sa musia kontrolovať a udržiavať podľa príslušnej STN EN a/alebo pokynov výrobcu, dodávateľ zabezpečí údržbu zariadenia podľa pokynov výrobcu a v intervaloch minimálne takých, ako uvádza výrobca.“

**Položka č.2 – FTS Workout – funkčný tréningový systém**

**Otázka č. 4:**

V popise pri osadení je uvedená norma STN EN 1176 na detské ihriská Zdvorilo žiadame VO o zmenu normy na normu STN EN 16630, nakoľko je zrejmé že sa jedná o street workout zostavu

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Do technickej špecifikácie v časti „Osadenie“ verejný obstarávateľ doplnil možnosť dodať zariadenie certifikované aj podľa normy STN EN 16630.

**Otázka č. 5:**

bod č.8 – údržba technický servis sa uvádza, že zariadenie nevyžaduje údržbu. Podľa STN EN 16630 je uvedené: „zariadenie a jeho časti sa MUSIA kontrolovať a udržiavať podľa pokynov výrobcu v intervaloch minimálne takých, ako uvádza výrobca“, s tým že každý výrobca dodáva návod na kontrolu a údržbu a záruku.

Zdvorilo žiadame VO o vysvetlenie rozporu medzi zadaním a STN EN 16630

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ upravil aj požiadavku k údržbe: „Zariadenie nevyžaduje údržbu zo strany obstarávateľa. V prípade, ak zariadenie a jeho časti sa musia kontrolovať a udržiavať podľa príslušnej STN EN a/alebo pokynov výrobcu, dodávateľ zabezpečí údržbu zariadenia podľa pokynov výrobcu a v intervaloch minimálne takých, ako uvádza výrobca.“

**Položka č.3 – Parkour Unit**

**Otázka č.6:**

bod č.8 – údržba technický servis sa uvádza že zariadenie nevyžaduje údržbu. Podľa STN EN 16899 je uvedené: „zariadenie a jeho časti sa MUSIA kontrolovať a udržiavať podľa pokynov výrobcu v intervaloch minimálne takých, ako uvádza výrobca“, s tým že každý výrobca dodáva návod na kontrolu a údržbu a záruku.

Zdvorilo žiadame VO o vysvetlenie rozporu medzi zadaním a STN EN 16899

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ nevyžadoval pri osadení súlad s normou STN EN 16899. Vzhľadom na upravenú požiadavku údržby bola táto norma do požiadaviek doplnená ako alternatíva k už uvedeným normám.

Verejný obstarávateľ upravil aj požiadavku k údržbe: „Zariadenie nevyžaduje údržbu zo strany obstarávateľa. V prípade, ak zariadenie a jeho časti sa musia kontrolovať a udržiavať podľa

*príslušnej STN EN a/alebo pokynov výrobcu, dodávateľ zabezpečí údržbu zariadenia podľa pokynov výrobcu a v intervaloch minimálne takých, ako uvádza výrobca.“*

**Otázka č.7:**

V osadení je uvedená norma STN EN 1176 na detské ihriská. Zdvorilo žiadame VO o zmenu normy na normu STN EN 16899, nakoľko je zrejmé že sa jedná o parkour zostavu.

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

*Do technickej špecifikácie v časti „Osadenie“ verejný obstarávateľ doplnil možnosť dodať zariadenie certifikované aj podľa normy STN EN 16899.*

**Položka č.4 – Volejbalová sada**

**Otázka č. 8:**

Bod č.4 a bod č.5 – sada si nevyžaduje údržbu a záruka 10 rokov. Zdvorilo žiadame VO o vysvetlenie ako je možné nechať sieť v exteriéri používať 10 rokov a bez akejkoľvek údržby ?

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

*Verejný obstarávateľ upravil aj požiadavku k údržbe: „Sada nevyžaduje údržbu zo strany obstarávateľa. V prípade, ak zariadenie a/alebo jeho časti sa musia kontrolovať a udržiavať podľa príslušnej STN EN a/alebo pokynov výrobcu, dodávateľ zabezpečí údržbu zariadenia a/alebo jeho častí podľa pokynov výrobcu a v intervaloch minimálne takých, ako uvádza výrobca.“*

Vo vzťahu k umiestneniu siete verejný obstarávateľ uvádza, že jeho zámerom je mať multifunkčné ihrisko. Volejbalová sada so sieťou sa bude operatívne „inštalovať“ v prípade, že bude využívané na daný tip športovej hry. Inak bude volejbalová sieť demontovaná tak, aby nebránila iným športovým hrám a príslušne uskladnená, aby bola chránená proti poveternostným vplyvom.

**Položka č.7 – Parkour blocks**

**Otázka č, 9:**

V osadení je uvedená norma STN EN 1176 na detské ihriská. Zdvorilo žiadame VO o zmenu normy na normu STN EN 16899 nakoľko je zrejmé že sa jedná o parkour zostavu

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

*Do technickej špecifikácie v časti „Osadenie“ verejný obstarávateľ doplnil možnosť dodať zariadenie certifikované aj podľa normy STN EN 16899.*

**Otázka č. 10:**

Bod č.7– cvičebné prvky si nevyžadujú údržbu.

Zdvorilo žiadame VO o vysvetlenie rozporu - ak sa jedná o STN EN 16899 tak by sa malo postupovať ohľadom údržby v zmysle STN EN 16899 a v tom prípade tieto podmienky určuje priamo výrobca

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

*Verejný obstarávateľ upravil aj požiadavku k údržbe: „Cvičebný systém nevyžaduje údržbu zo strany obstarávateľa. V prípade, ak zariadenie a/alebo jeho časti sa musia kontrolovať a udržiavať podľa príslušnej STN EN a/alebo pokynov výrobcu, dodávateľ zabezpečí údržbu zariadenia a/alebo jeho častí podľa pokynov výrobcu a v intervaloch minimálne takých, ako uvádza výrobca.“*

**Položka č.9 a č.14 – Stepper a ball point**

**Otázka č. 11:**

Pri položke materiál je uvedený: „polyuretán vhodný do exteriéru“.

Zdvorilo žiadame VO o bližšie vysvetlenie daného materiálu alebo to znamená, že obe položky sú pokryté EPDM povrchom s polyuretánovým spojivom?

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ bude akceptovať aj navrhované materiálové riešenie EPDM povrch s polyuretánovým spojivom.

**Položka č.10, č.11 a č.12 – funkčný objekt pre šport a relax – prvok 1, prvok 2, prvok 3.****Otázka č. 12:**

Bod č.6 – požadovaný súlad s normami STN EN 1176-1 alebo EN 1176

Zdvorilo žiadame VO objasniť či sa tu jedná o HERNÝ PRVOK nakoľko je tu uvádzaná norma ? Nakoľko my to vidíme ako mobiliár, ktorý samozrejme nespadá do normy detských ihrísk.

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Už zo samotného názvu, ale aj z popisu / sledovaného účelu vyplýva, že objekty majú mať širšie multifunkčné využitie. Môžu sa využiť aj ako prvok detského ihriska, oddychu, prípadne na športové aktivity. Objekty sú súčasťou širšieho celku revitalizácie a podľa verejného obstarávateľa sa nejedná iba o mobiliár. Preto verejný obstarávateľ požaduje súlad s uvedenými normami.

**Otázka č. 13:**

Bod č.5 – v opise je uvedené, že objekt si nevyžaduje údržbu. Zdvorilo žiadame VO o presný typ DREVENÉHO materiálu, ktorý si nevyžaduje údržbu, ako napr. prebrúsenie, znovu natretie atď.. a s tým spojenú 10 ročnú zárukou opise bod č.7, nakoľko z obrázkov je zjavné, že architekt uvažoval s možnosťou, že na objektoch sa bude aj skákať

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ nebude konkretizovať konkrétny typ dreva, ktorý je možné na daný prvok použiť. V zmysle techn. špecifikácie verejný obstarávateľ žiada „upravované drevo s povrchovou a štruktúrnou úpravou (napr. acetylovou povrchovou a štruktúrnou úpravou dreva), odolnosť proti poveternostným podmienkam“. Verejný obstarávateľ nestanovuje požiadavku na konkrétny typ dreva ani formu úpravy z toho dôvodu, že predpokladá viaceré možné varianty spĺňajúce funkčnosť.

Verejný obstarávateľ však upravuje požiadavku k údržbe: „*Objekt si nevyžaduje údržbu zo strany obstarávateľa. V prípade, ak objekt a/alebo jeho časti sa musia kontrolovať a udržiavať podľa príslušnej STN EN a/alebo pokynov výrobcu, dodávateľ zabezpečí údržbu objektu a/alebo jeho častí podľa pokynov výrobcu a v intervaloch minimálne takých, ako uvádza výrobca.*“.

To znamená, že verejný obstarávateľ pripúšťa aj drevo, ktoré si vyžaduje údržbu, avšak tú údržbu bude počas doby záruky vykonávať dodávateľ, pričom náklady na ňu má započítané už v ponukovej cene. Je na rozhodnutí dodávateľa aké drevo použije (či kvalitnejšie bezúdržbové alebo drevo vyžadujúce si údržbu v určitých intervaloch).

**Otázka č. 14:**

Zdvorilo žiadame VO o statiku hore uvedených drevených objektov nakoľko latky majú hrúbku 2,5 cm, nakoľko z obrázkov je zjavné že architekt uvažoval s možnosťou, že na objektoch sa bude aj skákať, máme za to, že akákoľvek drevená konštrukcia spájaná vrutmi, šróbami sa pri hrubom používaní časom určite poškodí a bude treba rozobrať a poskladať celý objekt nanovo a pokiaľ sa bavíme o tom, že objekt bude spájaný vrutmi toto už nebude znova možné.

Zdvorilo žiadame VO o podrobný výkres drevenej konštrukcie aby bolo zrejmé ako sú k sebe drevené laty spájané, nakoľko uvažuje s hrubým zaobchádzaním /vid' foto zadanie/ aby spoje vydržali nárazy.

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Objekt a jeho funkcia vychádza s celkového návrhu revitalizácie univerzitného areálu. Podrobný výkres drevenej konštrukcie si musí spracovať dodávateľ / výrobca sám a musí byť navrhnutý tak, aby spĺňal požadovanú funkčnosť a parametre. Technické riešenie spájania drevených lamiel je tiež v kompetencií dodávateľa/ výrobcu.

Verejný obstarávateľ upustil od požiadavky záväznosti grafického zobrazenia daných objektov – obrazová časť vo vizualizácii je uvedené ako názorné / ilustračné zobrazenie pre príklad možného zhotovenia.

**Otázka č. 15:**

Ďalej zdvorilo žiadame VO o vysvetlenie nasledujúcej situácie:

po kliknutí na nasledovný link sa Vám zobrazí stránka výrobcu a priamo – položka č.12 – prvok 3 –

- <https://www.burri.world/en/furniture/family/moveart-playing-bench>

V popise nájdete typ použitej dreveniny „ACCOYA“ ...ak vyhľadáte túto drevinu nájdete nasledovné: <https://totem-accoya.cz/> a nasledovný popis:

Dřevo Accoya® pochází z trvale udržitelných zdrojů. Rychle rostoucí dřevina je zpracovávána patentovaným modifikačním procesem tzv. "Acetylace", který trvale mění podstatu dřeva. Modifikace probíhá v celém průřezu a výsledkem je nejstabilnější a nejodolnější dřevo na světě. Výsledkem chemické modifikace (acetylace) je masivní dřevo přátelské k životnímu prostředí s vysokou odolností, rozměrovou stálostí a přírodní krásou. Těmito vlastnostmi dokonce převyšuje i nejlepší tropické dřeviny. Dřevo Accoya® pochází z trvale obnovitelných zdrojů, je držitelem certifikátů FSC®, PEFC™, zlatého ekologického certifikátu Cradle to Cradle® a mnoha certifikátů deklarujících kvalitu jako např. KOMO, RAL, BBA, WDMA a mnoha dalších.

Dřevo Accoya® je vhodné pro aplikace jako je výroba oken a dveří, kde jsou vyžadovány minimální tolerance materiálu bez ohledu na klimatické podmínky měnící se v průběhu roku. Accoya® se hodí i pro venkovní obklady kde bývá mimo jiné i estetický požadavek na zachování přírodní krásy dřeva při současném důrazu na dlouhou životnost a minimální náklady na údržbu. Accoya® je ideálním materiálem pro venkovní terasy protože se nekrouť, nepraská a je velmi stabilní.

Z popisu vyplývá, že materiál má ochrannú známku + drevenina je spracovaná patentovaným modifikačným procesom a ktorý je priamo v opise tohto prvku.

Navrhujeme ako žiadosť o nápravu použiť kompozitný, 100% recyklovaný, nehorľavý materiál, HPL hr.19 mm, s dekorom z prírodného dreva, ktorý by spĺňal požiadavky na hrubé používanie, napríklad tmavo hnedé dosky s tmavohnedým jadrom, tento materiál je neporovnateľne tvrdší, povrchovo stály, odolný voči UV, poveternostným vplyvom a staticky x násobne nosnejší a samozrejme s 10 ročnou zárukou ako požaduje opis.

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Uvádzané spracované drevo je jeden z možných materiálov, technická špecifikácia na neho nijako neodkazuje / nekonkretizuje konkrétny typ dreva . Je na dodávateľovi/výrobcovi aké drevo použije (a to aj s ohľadom na upravené požiadavky údržby) a či bude chránený ochrannou známkou.

Verejný obstarávateľ nekonkretizuje presný typ dreva a jeho požiadavky neodkazujú na žiaden konkrétny typ dreva. Preto trvá na tom, že dané objekty musia byť vyrobené z prírodného dreva s dostatočnou štruktúrnou a povrchovou úpravou, aby bola zabezpečená jeho stálosť. Verejný obstarávateľ nebude akceptovať kompozitný materiál.

## **Položka č.18 – Altánok**

### **Otázka č. 16:**

V opise „príprava“ je uvedené: realizácia zámkovej dlažby pod celým pôdorysom ako podlahy. Zdvorilo žiadame VO o vysvetlenie položky či niekto iný robí výkopy, osádza obrubníky, rieši skládku atď..

#### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Dodávateľ si vo svojej réžii zabezpečuje prípravu a realizáciu zámkovej dlažby zo všetkými stavebnými prácami a materiálom.

### **Otázka č. 17:**

Podľa bodu č.6 si DREVENÝ altánok nevyžaduje 5 rokov údržbu – počas 5 ročnej záruky. Zdvorilo žiadame VO o spresnenie dreveného materiálu, ktorý si 5 rokov nevyžaduje žiadnu údržbu, aj napriek tomu, že v podkladoch je uvedené, že drevo má byť impregnované. Impregnácia /i keď drevo natriete proti plesni a 2x povrchovou úpravou/ v mäkkom dreve je max do hĺbky pár milimetrov v závislosti od „hrčí v dreve“ a nikdy to na priamom slnku a poveternostných vplyvoch nevydrží bez údržby 5 rokov.

#### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Je na dodávateľovi/výrobcovi aký druh dreva pri výrobe altánku použije. Materiál musí spĺňať požadované parametre uvedené v technickej špecifikácii.

Verejný obstarávateľ doplnil do technickej špecifikácie informácie k údržbe: *„Altánok nevyžadujúci si údržbu zo strany obstarávateľa . V prípade, ak objekt a/alebo jeho časti sa musia kontrolovať a udržiavať podľa príslušnej STN EN a/alebo pokynov výrobcu, dodávateľ zabezpečí údržbu objektu a/alebo jeho častí podľa pokynov výrobcu a v intervaloch minimálne takých, ako uvádza výrobca.“*

Z uvedeného vyplýva, že ak to bude potrebné, tak dodávateľ počas záručnej doby zabezpečí údržbu altánku (napr. obnovenie náteru). Náklady na údržbu je potrebné započítať do ponúkanej ceny danej položky.

### **Otázka č. 18:**

Zdvorilo žiadame o vysvetlenie kam má presne ísť voda zo strechy, nakoľko opis altánku je od slova do slova stiahnutý zo stránky [www.mojaltanok.sk](http://www.mojaltanok.sk)

#### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Voda zo strechy má byť vyvedená z rohu cez zvislú odkvapovú zvodovú rúru k základom altánku, do malého štrkového lôžka.

Opis altánku je nediskriminačný a umožňuje rôzne návrhy. Jeho tvar a rozmery vchádzajú s architektonického návrhu revitalizácie a aj zo snahy o zachovanie dizajnovej jednoty z už inštalovanými altánkami v univerzitnom areály.

Žiadame VO o nápravu pri zvolenom materiáli a to za oceľovú konštrukciu v kombinácii s kompozitným materiálom s dreveným dekorom, ktorý by spĺňal požiadavky na hrubé používanie, napríklad tmavo hnedé dosky s tmavohnedým jadrom, tento materiál je neporovnateľne tvrdší, povrchovo stály, odolný voči UV, poveternostným vplyvom a staticky x násobne nosnejší a samozrejme s 5 ročnou zárukou ako požaduje opis.

#### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Z dôvodu koncepcie celého projektu zelenej revitalizácie, ktorej súčasťou je aj využívanie prírodných materiálov, ako aj z dôvodu zachovania materiállovej jednotnosti s už inštalovanými altánkami a mobiliárom v univerzitnom areály, verejný obstarávateľ požaduje ako materiál

prírodné drevo s dostatočnou povrchovou úpravou, aby bola zabezpečená jeho stálosť. Verejný obstarávateľ neakceptuje navrhovanú zmenu materiálu.

V kontexte vykonaných zmien verejný obstarávateľ primerane predĺži lehotu na predkladanie ponúk.

Zoznam upravených dokumentov:

- Technická špecifikácia tovarov
- Vizualizácia položiek (zmeny vyznačené žltou)
- Kúpna zmluva (v sledovaní zmien) – doplnená povinnosť vykonania údržby počas záručnej doby